



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 February 2009  
Russian  
Original: English

Шестьдесят третья сессия  
Пункт 118 повестки дня  
Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2008–2009 годов

## Генеральный план капитального ремонта

### Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел следующие доклады, касающиеся Генерального плана капитального ремонта:

- a) шестой ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта (A/63/477);
- b) доклад Генерального секретаря о сопутствующих расходах, связанных с Генеральным планом капитального ремонта (A/63/582);
- c) доклад Комиссии ревизоров о Генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2007 года (A/63/5 (Vol. V));
- d) доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, и по Генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2007 года (A/63/327).

В ходе рассмотрения вышеупомянутых докладов члены Консультативного комитета встречались с Исполнительным директором проекта «Генеральный план капитального ремонта» и другими представителями Генерального секретаря, а также с членами Комитета по ревизионным операциям, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения. Члены Комитета также посетили различные места осуществления проекта. Комитет отмечает, что Управление служб внутреннего надзора подготовило всеобъемлющую проверку Генерального плана капитального ремонта.



2. В своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея утвердила финансирование Генерального плана капитального ремонта и постановила, что общий бюджет на осуществление этого проекта не должен превысить 1876,7 млн. долл. США. Впоследствии в своей резолюции 62/87 Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря об ускоренной стратегии, осуществление которой привело бы к завершению реализации проекта к 2013 году. В июле 2007 года Организация заключила с компанией «Сканска билдинг ЮЭсЭй» (далее именуемой «Сканска») контракт на оказание управленческих услуг на этапе, предшествующем строительству.

## II. Доклад Комиссии ревизоров о Генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2007 года

3. В своем докладе о Генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2007 года (A/63/5 (Vol. V)), Комиссия ревизоров вынесла ряд рекомендаций, касающихся как управления этим проектом, так и финансовых вопросов. В основных рекомендациях Комиссии, которые изложены в пункте 11 ее доклада, главное внимание уделено вопросам управления этим проектом. Комиссия рекомендовала администрации:

- a) включить в шестой ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта обновленную информацию о графике осуществления проекта и новой общей смете расходов по нему;
- b) подробно указать положенные в основу расчета сметы расходов предполагаемые экономические показатели и следить за изменениями этих предполагаемых показателей и последствиями этих изменений для осуществления проекта;
- c) разработать сводный учетный табель для отражения в нем хода осуществления работ на любой данный момент времени;
- d) создать консультативный совет в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 57/292.

4. В своем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/63/327) Генеральный секретарь указал, что все вышеупомянутые основные рекомендации в настоящее время выполняются. **Консультативный комитет рекомендует администрации добиваться оперативного выполнения всех рекомендаций Комиссии.**

5. В своем шестом ежегодном докладе о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта Генеральный секретарь приводит новую общую смету расходов по проекту (см. A/63/477, таблица 1). Консультативный комитет был информирован о том, что подготовка этой сметы была завершена в сентябре 2008 года. Комитет отмечает, что ко времени рассмотрения Генеральной Ассамблеей шестого ежегодного доклада о ходе осуществления проекта в начале 2009 года работа на этапах проектирования и строительства в значительной мере продвинется вперед, что будет иметь соответствующие последствия для расходов по проекту. В ответ на свою просьбу о представлении более свежих

данных Комитет был информирован о том, что подготовка общей сметы расходов является весьма трудоемким и дорогостоящим мероприятием, в связи с чем осуществлять подобные мероприятия чаще, чем раз в год, не считается разумным. **Консультативный комитет подчеркивает важность предоставления государствам-членам наиболее точной сметы общих расходов по проекту. В этой связи Комитет надеется, что седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления проекта будет содержать новую общую смету, подготовленную на основе самой последней информации.**

6. В пункте 18 своего доклада Комиссия ревизоров отметила, что весьма неопределенная экономическая конъюнктура может сказаться на ценах на строительство в Нью-Йорке. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что нынешний экономический спад потенциально благоприятен для осуществления Генерального плана капитального ремонта, поскольку он уже привел к снижению стоимости рабочей силы и материалов. Комитет был также информирован о том, что инфляция более не представляет собой сколько-нибудь значительную угрозу для проекта и что в ряде недавно полученных предложений предусматривались цены на уровне от 5 до 10 процентов ниже ожидавшихся. В ответ на выраженную Комитетом обеспокоенность по поводу возросшего риска банкротств представители Генерального секретаря указали, что принимаются меры для уменьшения этого риска за счет, в частности, использования практики внесения подрядчиками гарантийного залога. В этом контексте рекомендация Комиссии относительно контроля за предполагаемыми экономическими параметрами (см. пункт 3(b) выше) приобретает особую важность. **Поэтому Консультативный комитет надеется, что в седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления проекта будет включена информация по этому вопросу.**

7. Что касается рекомендации Комиссии о создании консультативного совета (см. пункт 3(d) выше), то Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея впервые обратилась с просьбой о создании независимого и беспристрастного консультативного совета в своей резолюции 57/292. Первоначальный мандат совета заключался в консультировании Генерального секретаря в финансовых вопросах и вынесении рекомендаций по общим вопросам, связанным с проектом (см. A/57/285 и Согл.1, пункт 66). Однако в пункте 52 своего доклада Комиссия отметила, что никаких мер во исполнение этого предложения принято не было. Комиссия напомнила, что в своей резолюции 62/87 Ассамблея выразила сожаление по поводу задержки с назначением членов консультативного совета и настоятельно призвала Генерального секретаря ускорить его создание.

8. В своем шестом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта Генеральный секретарь указал, что усилия по созданию консультативного совета будут продолжаться (см. A/63/477, пункт 20). Однако в ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что все потенциальные кандидаты на вхождение в состав совета отклонили предложения работать в нем в силу причин, связанных с финансовой ответственностью. Комитет был также информирован о том, что, поскольку осуществление проекта уже значительно продвинулось вперед, о чем говорит завершение проектировочных работ, начало строительства и установление порядка финансирования, Генеральный секретарь считает, что на данном этапе задачи такого консультативного совета представляются ограниченными.

9. В этой связи Консультативному комитету было сообщено, что Генеральный секретарь высказывает идею о том, что на данном этапе реконструкционных работ консультативному совету было бы целесообразно поручить специально заняться рассмотрением путей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, особенно в свете просьбы Генеральной Ассамблеи об изучении возможности сооружения постоянного здания на Северной лужайке, и вынесением соответствующих рекомендаций. Консультативному совету можно было бы также поручить изучение более широких вопросов о возможных путях удовлетворения потребностей Организации в помещениях с учетом как продолжающегося расширения присутствия Организации в Нью-Йорке, так и вероятного прекращения аренды отдельных помещений по линии Корпорации развития Организации Объединенных Наций и наличия других коммерческих и поддерживаемых правительством принимающей страны вариантов обеспечения служебных помещений вблизи от комплекса Центральных учреждений. **Консультативный комитет считает, что Генеральному секретарю следует продолжить заниматься созданием консультативного совета в соответствии с первоначальным замыслом и что любые предлагаемые изменения мандата совета должны быть представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи для принятия ею соответствующего решения.**

10. В дополнение к обсуждавшимся выше основным рекомендациям Комиссия ревизоров сделала ряд замечаний по финансовым вопросам. В частности, она подтвердила свою ранее вынесенную рекомендацию о том, что Управлению Генерального плана капитального ремонта следует учитывать капитальные издержки отдельно от оперативных расходов по проекту (см. A/63/5 (Vol. V), пункт 57). Комиссия также рекомендовала Управлению, действуя совместно с Отделом счетов, внедрить механизм для прямой увязки фактических и прогнозируемых расходов в целях обеспечения надежного руководства исполнением бюджета (там же, пункт 65). Консультативный комитет отмечает, что в своем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров Генеральный секретарь указал, что первая из этих рекомендаций выполняется, а вторая уже выполнена (см. A/63/327, пункты 285–288).

### **III. Шестой ежегодный доклад о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта**

11. В разделе II своего шестого ежегодного доклада о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта (A/63/477) Генеральный секретарь кратко описал прогресс, достигнутый после представления его предыдущего доклада (A/62/364 и Согг.1), и подтвердил, что осуществление проекта по-прежнему укладывается в график. Также он указал, что сумма расходов на осуществление Генерального плана капитального ремонта сейчас ближе к бюджетной смете, чем на момент подготовки пятого доклада о ходе осуществления проекта.

12. Как отмечалось в пункте 7 доклада Генерального секретаря о ходе осуществления проекта, в июле 2007 года Организация заключила соглашение об аренде подменных служебных помещений в здании «Альбано» (по адресу 305 East 46<sup>th</sup> Street), а в августе 2008 года — об аренде помещений в здании

Федерального кредитного союза Организации Объединенных Наций (ФКСООН) в Лонг-Айленд-Сити и в здании на Медисон авеню (по адресу 380 Madison Avenue). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что работы по оборудованию и отделке всех этих помещений начались и что в настоящее время прогнозируются следующие сроки завершения этих работ:

- а) здание на Мэдисон авеню: этаж, подлежащий занятию в первую очередь — февраль 2009 года; остальные 13 этажей — июнь-август 2009 года;
- б) здание «Альбано»: май-июнь 2009 года;
- с) здание ФКСООН (только четыре этажа): июнь 2009 года.

Комитет был также информирован о том, что конференционное здание на Северной лужайке будет предположительно готово для въезда в октябре 2009 года.

13. В пункте 11 своего доклада Генеральный секретарь указал, что подготовка плана переезда, который охватывает все департаменты и другие подразделения, которые будут переведены в подменные помещения для того, чтобы можно было приступить к реконструкции, была завершена в августе 2008 года. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что предварительный вариант этого плана будет представлен всем департаментам и другим подразделениям для ознакомления в начале февраля 2009 года.

14. Консультативный комитет отмечает уже возникшее отставание в соблюдении графиков оборудования и отделки и графиков переезда. Например, как это было указано Комиссией ревизоров, первоначально предполагалось, что Генеральный секретарь и его Канцелярия переедут в подменные помещения во временном конференционном здании на Северной лужайке в мае 2009 года (см. A/63/5 (Vol. V), пункт 24), в то время как согласно нынешним прогнозам их переезд не состоится до октября 2009 года. **Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры для недопущения любых дальнейших задержек с осуществлением графика переезда, поскольку, как указано в пункте 32 ниже, такие задержки повлекут за собой чрезвычайно высокие расходы. Задержки также могут нарушить работу Генеральной Ассамблеи в ходе основной части ее шестьдесят четвертой сессии.**

15. В докладе Генерального секретаря также рассматривался вопрос об оптимизации издержек (A/63/477, раздел V). В своем предыдущем ежегодном докладе о ходе осуществления проекта Генеральный секретарь указал, что для сокращения расходов на проект до предусмотренного в утвержденном бюджете уровня, составляющего 1876,7 млн. долл. США, принимаются меры по оптимизации издержек в стремлении изыскать возможности для снижения расходов таким образом, чтобы это не имело отрицательных последствий для качества или функциональности (см. A/62/364 и Согл.1, пункт 30). В пункте 15 своего последнего доклада Генеральный секретарь указал, что благодаря принятию этих мер уже были определены возможности экономии средств на сумму около 100 млн. долл. США.

16. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что наиболее значительное изменение в плане работ по проекту, возникшее в результате принятия мер по оптимизации издержек, вытекает из решения об осуществлении реконструкции конференционного корпуса в один этап вместо двух и что благодаря этому изменению можно будет сэкономить средства на сумму 17,5 млн. долл. США. Вместе с тем Комитет также отмечает, что так называемые возможности экономии, определенные благодаря принятию мер по оптимизации издержек, в действительности частично обусловлены внешними связанными с рынком факторами. Например, Комитет был информирован о том, что появление более совершенного вещательного оборудования благодаря быстрому техническому прогрессу позволило группе по проекту изменить замыслы относительно местоположения и размеров постоянного центра вещания.

17. В пункте 15 своего доклада Генеральный секретарь указал, что в настоящее время перерасход средств по проекту составляет 97,5 млн. долл. США. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что Управление Генерального плана капитального ремонта стремится обеспечить дополнительную экономию на сумму 100 млн. долл. США за счет продолжения усилий по оптимизации издержек. Комитет был также информирован о том, что нынешние условия, в которых проводятся торги, должны позволить обеспечить дополнительное снижение расходов.

18. **Консультативный комитет по-прежнему считает принятие мер по оптимизации издержек целесообразным и призывает Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении. Вместе с тем Комитет рекомендует Генеральному секретарю уточнить определение понятия «оптимизация издержек» для отражения того факта, что меры по оптимизации издержек влекут за собой достижение снижения расходов на основе сочетания таких шагов, как внесение проектных изменений, выбор более эффективных и/или менее дорогостоящих альтернатив и использование преимуществ, обусловленных изменением экономической конъюнктуры. Комитет рекомендует далее осторожно подходить к принятию мер по оптимизации издержек для недопущения негативных последствий с точки зрения качества и функциональности проекта. В этой связи Комитет был информирован о возможности повторного рассмотрения ранее отклоненного предложения сократить расходы за счет инкапсулирования части асбеста вместо его удаления. Комитет подчеркивает, что одной из обязанностей Организации является охрана здоровья персонала, делегаций, посетителей и туристов в Организации Объединенных Наций, и в этой связи особо отмечает важность строгого соблюдения самых жестких применимых стандартов в отношении обращения с асбестом.**

19. В связи с рассматриваемыми вопросами Консультативный комитет обращает внимание на адресованную администрации рекомендацию Комиссии ревизоров конкретно указать в смете расходов суммы оплаты услуг, связанных с программой оптимизации издержек (см. A/63/5 (Vol. V), пункт 28), и отмечает, что она не была выполнена. **Консультативный комитет не видит причин, препятствующих включению в смету данных об этих суммах, и поэтому просит Генерального секретаря представить соответствующую информацию Генеральной Ассамблее для рассмотрения ею данного вопроса. Комитет также настоятельно призывает Генерального секретаря включить в**

его седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления проекта подробное описание реализуемых инициатив по оптимизации издержек и отдельные данные о возможной экономии за счет реализации каждой инициативы.

20. В разделе VI своего доклада Генеральный секретарь описал прогресс, достигнутый в области экологизации проекта. Двумя ключевыми целями кратко описанных в докладе инициатив в области экологизации являются прогнозируемое сокращение потребления энергии на 44 процента и сокращение потребления воды не менее, чем на 40 процентов. **Консультативный комитет приветствует усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для обеспечения того, чтобы Генеральный план капитального ремонта способствовал общей цели «экологизации Организации Объединенных Наций», и отмечает, что вышеупомянутые инициативы в области экологизации проекта осуществляются за счет имеющихся ресурсов.**

21. В пункте 19 доклада приводится информация о ряде дополнительных инициатив в области экологизации. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что эти инициативы, включающие монтаж интегрированной в здание фотоэлектрической установки и изучение возможности создания демонстрационного проекта по использованию энергии ветра, будут осуществлены только при наличии достаточных ресурсов. **Консультативный комитет рекомендует разработать и довести до сведения Генеральной Ассамблеи четкие критерии отбора любых дополнительных инициатив в области экологизации, включая критерии по результатам анализа эффективности затрат.**

22. В пункте 21 своего доклада Генеральный секретарь указал, что в январе 2008 года Секретариат достиг понимания с властями города и страны пребывания в отношении процедур, посредством которых Организация будет стремиться выполнить требования местных строительных норм и правил, норм пожарной безопасности и правил техники безопасности. В соглашении между городом пребывания и Секретариатом указывается, в частности, что Организация Объединенных Наций будет на добровольной основе применять установленные городом пребывания строительные нормы и правила в отношении проекта и в отношении комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, после завершения осуществления проекта. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что эта договоренность не повлечет за собой отказ от привилегий и иммунитетов, которыми пользуется Организация Объединенных Наций, и что цель этой договоренности заключалась в обеспечении соблюдения Организацией самых высоких стандартов, особенно в области пожарной безопасности. В этой связи Консультативный комитет отдает себе отчет в том, что практика Организации заключается в том, чтобы обеспечивать везде, где это возможно, соответствие ее помещений всем применимым нормам и стандартам страны пребывания.

23. **В связи с рассматриваемыми вопросами и с учетом важнейшей роли, которую играет в области обеспечения охраны и безопасности город пребывания, Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжить его переговоры по этому вопросу с соответствующими властями.**

24. Что касается закупок, то в ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что потребности в связи с реконст-

рукционными работами были распределены между 25 отдельными контрактами с гарантированной максимальной ценой, восемь из которых уже размещены (пять в связи с конференционным зданием на Северной лужайке (фундамент; подземные коммуникации; конструктивная система и внешняя оболочка; требующиеся на раннем этапе техника и оборудование; а также механические, электротехнические и водопроводные системы и системы пожарной безопасности); один в связи со зданием «Альбано»; один в связи со зданием ФКСООН; один в связи с подменными помещениями на третьем подвальном этаже).

25. Как было указано в пункте 6, нынешняя экономическая конъюнктура, скорее всего, будет благоприятствовать Организации в ее усилиях по осуществлению Генерального плана капитального ремонта без перерасхода средств сверх утвержденного бюджета. **Консультативный комитет особо отмечает, что при размещении остальных контрактов с гарантированной максимальной ценой следует приложить все усилия для извлечения максимальной выгоды из сложившейся благоприятной рыночной конъюнктуры. В этой связи Генеральный секретарь, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о проведении анализа состояния рынка и включении результатов этого анализа в свой седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления проекта.**

26. В пункте 22 своего шестого ежегодного доклада о ходе осуществления проекта Генеральный секретарь сослался на резолюции 61/251 и 62/87 Генеральной Ассамблеи, в которых к нему была обращена просьба изучить пути расширения возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой участвовать в закупочной деятельности. Однако в докладе содержится мало информации о конкретных мерах, принятых в этой связи, и в ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что «Сканска» не может использовать каких-либо субподрядчиков из развивающихся стран, главным образом в связи с запретительно высокими издержками, связанными с использованием неместной рабочей силы. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость соблюдения положений вышеупомянутых резолюций. В седьмой ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта следует включить подробную информацию о конкретных шагах, предпринятых с этой целью.**

27. Что касается пожертвований, то Консультативный комитет напоминает о том, что в своих резолюциях 57/292, 60/256 и 61/251 Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю привлекать пожертвования для осуществления Генерального плана капитального ремонта. В ответ на соответствующий запрос Комитет был информирован о том, что политика в отношении пожертвований была разработана и информация о ней была направлена государствам-членам вербальной нотой. В соответствии с этой политикой государствам-членам предлагается вносить пожертвования наличными на реконструкцию отдельных помещений в комплексе. Чтобы информация об их вкладе становилась достоянием общественности, в помещениях, реконструированных за счет их пожертвований, устанавливались бы соответствующие таблички.

28. **Консультативный комитет поддерживает политику в отношении пожертвований, но считает, что Генеральному секретарю следует расширить сферу ее применения для охвата пожертвований натурой, соответствующих проектным спецификациям, например технического оборудования и**

других приспособлений и принадлежностей. Полученные пожертвования следует, насколько это возможно, использовать для покрытия расходов по проекту, включая сопутствующие расходы (см. раздел IV ниже), и для обеспечения транспарентности информации обо всех пожертвованиях следует документально фиксировать и доводить до сведения Генеральной Ассамблеи в рамках ежегодных докладов Генерального секретаря о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта.

29. В пункте 34 своего доклада Генеральный секретарь указал, что в целях обеспечения большей безопасности в комплексе Центральных учреждений потребуется осуществить определенную перестройку в гараже, в результате чего число парковочных мест сократится примерно на 350. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что для соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности для штаб-квартир, а также соответствующих международных стандартов в области охраны и безопасности подземная парковка непосредственно под зданием Генеральной Ассамблеи более не будет разрешена. **Консультативный комитет осознает необходимость обеспечения большей безопасности в комплексе. Вместе с тем столь значительное сокращение числа парковочных мест не может не сказаться отрицательным образом на работе персонала и сотрудников постоянных представительств. Поэтому Генеральному секретарю следует изучить альтернативные решения, например перенос гаража в другую часть подвальных помещений. Если же определить практически осуществимый альтернативный вариант окажется невозможным, Генеральному секретарю следует приложить все усилия для смягчения негативных последствий этой меры.**

30. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению прогресс, достигнутый после опубликования пятого ежегодного доклада о ходе осуществления проекта, и просить Генерального секретаря в его следующем докладе о ходе работы вновь представить информацию о ходе осуществления проекта, графике, прогнозируемой стоимости осуществления, положении со взносами, резерве оборотных средств, положении с созданием консультативного совета и об аккредитиве, а также о других моментах, особо отмеченных Комитетом в предыдущих пунктах. Для рассмотрения вопроса о ходе осуществления проекта Ассамблее следует представить обновленную информацию о положении с денежной наличностью в Фонде для Генерального плана капитального ремонта и резерве оборотных средств, а также о положении со взносами и о расходах. И наконец, Комитет особо отмечает решающее значение тесного сотрудничества между всеми основными департаментами, участвующими в осуществлении Генерального плана капитального ремонта, на каждом этапе реализации проекта и рекомендует Генеральному секретарю продолжать контролировать его осуществление.**

#### **IV. Сопутствующие расходы, связанные с Генеральным планом капитального ремонта**

31. Доклад Генерального секретаря о сопутствующих расходах, связанных с Генеральным планом капитального ремонта (A/63/582), был представлен в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 62/87. В пункте 1 своего доклада Генеральный секретарь указал, что в период строительства в соответствии с Планом потребуется временно увеличить штат и оперативные расходы некоторых подразделений Секретариата, которые будут оказывать поддержку в осуществлении строительных работ. В вышеупомянутой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря приложить все усилия к тому, чтобы покрыть такие расходы за счет средств утвержденного бюджета Генерального плана капитального ремонта. Однако несмотря на приложенные с этой целью усилия, Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что сделать это без ущерба для самого проекта будет невозможно (там же, пункт 3).

32. Консультативный комитет был информирован о том, что 5 июня 2008 года Генеральный секретарь направил Председателю Генеральной Ассамблеи письмо, в котором он сообщил, что невыполнение работ, расходы по которым относятся к категории сопутствующих, вызовет задержку в осуществлении деятельности по основным направлениям проекта Генерального плана капитального ремонта. На данном этапе такие задержки приводят к дополнительным расходам, составляющим, согласно оценкам, 14 млн. долл. США в месяц. 18 июля 2008 года, с учетом вышеупомянутого письма и в ожидании рассмотрения Ассамблеей доклада Генерального секретаря о сопутствующих расходах, было принято решение о предоставлении ограниченных полномочий на принятие финансовых обязательств в объеме 9,5 млн. долл. США с использованием для этих целей имеющегося остатка наличных средств на счете Генерального плана капитального ремонта. 13 января 2009 года были предоставлены дополнительные полномочия на принятие обязательств в объеме 9,8 млн. долл. США.

33. Генеральный секретарь определил, что для покрытия сметных сопутствующих расходов, составляющих 185 997 400 долл. США брутто (176 569 000 долл. США нетто), в период 2008–2013 годов потребуется выделить соответствующие средства следующим четырем подразделениям: Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департаменту общественной информации, Управлению централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления и Департаменту по вопросам охраны и безопасности. Дополнительные сметные потребности в средствах на двухгодичный период 2008–2009 годов составляют 38 191 200 долл. США брутто (35 816 700 долл. США нетто). Сводные данные об этих потребностях в разбивке по организационным подразделениям и статьям расходов приводятся в таблице 3 доклада Генерального секретаря.

34. По мнению Консультативного комитета, сейчас, когда до предполагаемой даты завершения осуществления Генерального плана капитального ремонта остается почти четыре года, преждевременно делать вывод о том, что часть сопутствующих расходов или все такие расходы не могут быть покрыты за счет средств утвержденного бюджета по проекту, особенно ввиду наличия перспектив того, что благоприятная рыночная конъюнктура

юнктура, возможно, приведет к значительному сокращению расходов (см. пункт 6 выше). Комитет также несколько обеспокоен по поводу порядка представления просьбы о выделении дополнительных ресурсов для покрытия сопутствующих расходов. В частности, некоторые из перечисленных в докладе потребностей имеют непосредственное отношение не к Генеральному плану капитального ремонта, а скорее, к текущим затратам на реконструкцию, и поэтому Комитет считает, что, хотя сами просьбы являются обоснованными, эти потребности не следует рассматривать в качестве сопутствующих расходов. Инвестиционные расходы или долгосрочные обязательства не следует относить к категории сопутствующих расходов. Комитет также считает, что на данном этапе слишком рано принимать какое-либо решение относительно сметных потребностей в ресурсах на следующие два двухгодичных периода (2010–2011 годов и 2012–2013 годов). Поэтому Комитет рекомендует Генеральному секретарю представить информацию о сметных потребностях в ресурсах для покрытия сопутствующих расходов, связанных с Генеральным планом капитального ремонта, на двухгодичные периоды 2010–2011 годов и 2012–2013 годов в контексте предлагаемых бюджетов на эти двухгодичные периоды (см. пункт 61 ниже). По этой причине Комитет не стал подробно комментировать в нижеследующих пунктах конкретные предложения, относящиеся к двухгодичным периодам 2010–2011 годов и 2012–2013 годов.

#### **А. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению**

35. В пункте 10 своего доклада Генеральный секретарь привел подробную информацию о прогнозируемых потребностях Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, которые согласно смете в течение периода осуществления проекта составят 2 810 900 долл. США по статье «Прочие расходы по персоналу». Сметные потребности в ресурсах для покрытия сопутствующих расходов в течение текущего двухгодичного периода составляют 995 300 долл. США. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что дополнительные ресурсы будут использованы для покрытия расходов на должности временного персонала из расчета привлечения двух сотрудников по информационным системам (С-3) и четырех помощников по ведению документации категории общего обслуживания (прочие разряды) на период в 18 месяцев, а также пяти техников по информационно-коммуникационным технологиям (категория общего обслуживания (прочие разряды)) на период в три месяца.

36. В ответ на высказанную Комитетом обеспокоенность по поводу необходимости в дополнительных ресурсах непосредственно в области информационно-коммуникационных технологий в Департаменте представители Генерального секретаря объяснили, что Департамент обеспечивает размещение, обслуживание и функционирование многих важнейших для конференционного обслуживания баз данных и систем, таких как e-Meets и e-Doc, и поэтому на нем лежит ответственность за обеспечение всего обслуживания первого уровня для этих систем. Поэтому имеющиеся штатные сотрудники Секции информационно-коммуникационных технологий Департамента (1 сотрудник С-5 и 16 сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды)) полностью за-

действованы и не смогут справиться с дополнительной рабочей нагрузкой, связанной с Генеральным планом капитального ремонта. Комитет был информирован о том, что в течение осуществления плана запрошенные временные сотрудники будут отвечать, в частности, за обеспечение необходимого вспомогательного обслуживания в области информационно-коммуникационных технологий персонала, разбросанного между восемью точками. В течение 90-дневного этапа переезда пять дополнительных техников по ИКТ будут выполнять следующие функции: присваивать адреса в соответствии с протоколом управления передачей/протоколом Интернета (ТСР/IP); менять конфигурацию сетевых устройств; подключать сетевые диски; и проверять доступ к информационным системам и информационным ресурсам.

**37. Консультативный комитет считает, что представленная Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению просьба о выделении на двухгодичный период 2008–2009 годов 995 300 долл. США является обоснованной, и поэтому рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить ее при том понимании, что будут приложены все усилия для покрытия дополнительных потребностей за счет имеющихся ресурсов.**

## **В. Департамент общественной информации**

38. В пунктах 11 и 12 своего доклада Генеральный секретарь представляет информацию о сметных потребностях Департамента общественной информации, которые на период 2008–2013 годов составляют 33 858 900 долл. США. Основная часть этих ресурсов (30 035 800 долл. США) потребуется на 2010–2013 годы и будет использоваться для замены существующего устаревшего вещательного оборудования интегрированной системой, использующей самые последние технические достижения и отвечающей отраслевым стандартам. Сумма в размере 3 823 100 долл. США, требующаяся на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет использована для оплаты услуг консультантов (3 504 000 долл. США), которые окажут помощь в разработке упомянутой выше системы, а также для оплаты услуг по контрактам (319 100 долл. США) в связи с переоборудованием одной радиостудии для нового Международного центра вещания и для найма специалистов по архивному хранению аудиовизуальных материалов, которые будут заниматься инвентарным учетом, оценкой, отбором, классификацией, сохранением, уничтожением и индексацией аудиовизуальных записей.

39. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что вещательное оборудование Организации устарело уже несколько лет назад по причине, в частности, того, что основу нынешней системы составляет аналоговое оборудование, в то время как большинство вещательных организаций в настоящее время использует цифровой формат. Комитет был также информирован о том, что примерно половину сметной стоимости центра вещания составят расходы на установку оборудования. Поэтому, чтобы избежать двойных расходов, Департамент общественной информации откладывал замену основных вещательных систем в течение трех двухгодичных периодов, с тем чтобы новые системы можно было установить уже в новых помещениях центра на первом этаже отремонтированного Конференционного здания. Было разъяснено, что перевозить существующее оборудование не имеет практического смысла.

ла, поскольку оно уже давно отслужило свой срок, уже не поддерживается производителями и запасные части к нему отсутствуют. Кроме того, из-за риска материальной ответственности было бы практически невозможно найти подрядчика, который согласился бы заняться перестановкой оборудования. Также было отмечено, что для обеспечения бесперебойного обслуживания в течение периода реконструкции новый центр должен быть введен в действие до того, как будет демонтирован существующий.

40. Что касается дополнительных потребностей в связи с архивным хранением аудиовизуальных материалов, то в ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что имеющаяся у Организации коллекция фильмов и видеоматериалов огромна. С учетом Генерального плана капитального ремонта Департамент общественной информации приобрел систему обработки пленок, которая будет подключена к цифровой системе. Эти системы позволят Департаменту обеспечить сохранность своих фильмов и аудиовизуальных материалов при их перевозке в ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта. Однако Комитет был также информирован о том, что два имеющихся в библиотеке аудиовизуальных материалов сотрудника категории общего обслуживания не имеют ни специальных навыков, ни времени для индексации и обеспечения сохранности коллекции и ее доступности для исследователей.

41. Консультативный комитет считает, что центр вещания является ценным активом Организации, поскольку обеспечивает взаимодействие с мировыми средствами массовой информации, а также всю внутреннюю связь. Поэтому Комитет согласен с настоятельной необходимостью модернизации устаревшего оборудования центра. Хотя Комитет сомневается в том, что запрошенные ресурсы, строго говоря, относятся к расходам, связанным с Генеральным планом капитального ремонта, поскольку необходимость модернизации центра вещания возникла задолго до того, как был задуман Генеральный план капитального ремонта, он тем не менее рекомендует утвердить сумму в размере 3 504 000 долл. США, запрошенную на двухгодичный период 2008–2009 годов на услуги консультантов, при том понимании, что будут приложены все усилия для покрытия дополнительных потребностей за счет имеющихся ресурсов и что консультанты будут привлекаться лишь в случаях отсутствия внутренних специалистов. С учетом исторического значения аудиовизуальных архивов Организации Комитет также рекомендует утвердить сумму в размере 319 100 долл. США на, в частности, специалистов по архивному хранению аудиовизуальных материалов.

### **С. Управление централизованного вспомогательного обслуживания**

42. В пунктах 13–20 своего доклада Генеральный секретарь представляет подробную информацию о сопутствующих сметных расходах Управления централизованного вспомогательного обслуживания. Согласно смете на период осуществления проекта реконструкции потребуются ресурсы в размере 97 121 800 долл. США. Из этой суммы согласно смете на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется 18 963 100 долл. США.

43. Консультативный комитет был информирован о том, что основная часть сметных потребностей в ресурсах на период 2008–2013 годов (67 344 200 долл. США) связана с мебелью и оборудованием, включая, как указано в пункте 14 доклада Генерального секретаря, конторскую мебель для примерно 4500 сотрудников, а также стулья для залов заседаний и мебель для вестибюлей, холлов и залов для неофициальных заседаний. Согласно смете на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется 5 191 700 долл. США, включая мебель для 300 сотрудников, переезжающих в цокольные этажи здания Секретариата (2 100 000 долл. США), и новые шкафы для одежды для 200 подрядчиков, не имеющих столов в служебных помещениях (160 000 долл. США).

44. Консультативный комитет понимает, что необходимо будет закупить новое оборудование для отремонтированных помещений. **Однако что касается временного размещения, то Комитет считает, что расходы следует ограничить, используя, где это возможно, имеющуюся мебель.**

45. Согласно смете Управление централизованного вспомогательного обслуживания также запрашивает на период осуществления проекта 6 807 400 долл. США по статье прочих расходов по персоналу. Из этой суммы 1 884 100 долл. США относятся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что эти ресурсы будут использоваться для финансирования следующих 13 временных должностей: 1 координатор группы по проекту Генерального плана капитального ремонта (С-5); 1 сотрудник по ведению документации (С-3); 1 сотрудник по информационным системам (С-3); 1 сотрудник по технической координации (С-3); 1 сотрудник по вопросам эксплуатации зданий (С-2); 1 младший сотрудник по планировке служебных помещений (С-2); 1 младший архитектор (С-2); 1 технический и административный помощник (категория общего обслуживания (прочие разряды)); 1 помощник по вопросам эксплуатации помещений (категория общего обслуживания (высший разряд)); 1 административный помощник (категория общего обслуживания (прочие разряды)); и 2 помощника по информационным технологиям (категория общего обслуживания (прочие разряды)). Консультативный комитет был также информирован о том, что ресурсы, необходимые для финансирования двух должностей помощников по информационным технологиям категории общего обслуживания (прочие разряды), будут выделены для недавно созданного Управления информационно-коммуникационных технологий. Этот вопрос более подробно обсуждается в пункте 47 ниже.

46. **Консультативный комитет высказывает оговорки в отношении уровня временных должностей, запрошенных Управлением централизованного вспомогательного обслуживания.** По мнению Комитета, некоторые из должностей, перечисленных в пункте 45 выше, в частности должность координатора группы по проекту Генерального плана капитального ремонта (С-5), который будет отвечать за общее планирование, координацию и надзор за работой группы по Генеральному плану капитального ремонта в Отделе по эксплуатации оснащения и коммерческим услугам, является, как представляется, исключительно важной и, как таковая, должна быть уже предусмотрена в бюджете Генерального плана капитального ремонта. Другие запрошенные должности, например должность сотрудника по ведению документации (С-3), предусматривают, как представляется, функции, которые могут выполнять имеющиеся

сотрудники либо в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания, либо в других подразделениях Секретариата.

47. Что касается, в частности, трех временных должностей, связанных с ИКТ, то в ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что после создания в соответствии с резолюцией 63/262 Генеральной Ассамблеи Управления информационно-коммуникационных технологий Отдел информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания был полностью включен в состав этого нового Управления и, соответственно, последнее взяло на себя ответственность за все связанные с ИКТ аспекты Генерального плана капитального ремонта. Комитету была представлена подробная информация о той части сопутствующих расходов, которая потребуется для нового Управления (см. приложение I). Эти расходы включают финансирование упомянутых выше должностей помощников по информационным технологиям (категория общего обслуживания (прочие разряды)), но не должности сотрудника по информационным системам уровня С-3. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что функции сотрудника на указанной должности, включающие управление поддержкой систем обработки электронных данных, не входят в сферу ведения Управления информационно-коммуникационных технологий, поскольку указанное Управление не занимается конкретными функциями, связанными с системами конференционного обеспечения. **Тем не менее Консультативный комитет считает, что следовало бы воспользоваться возможностями для централизации и интеграции обслуживания в области ИКТ, которые возникают в связи с недавним созданием Управления информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы возложить все ИКТ-функции, связанные с Генеральным планом капитального ремонта, на имеющихся сотрудников.**

48. В пунктах 18–20 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что на услуги в области ИКТ потребуется в общей сложности 10 070 900 долл. США. За вычетом суммы, необходимой по статье прочих расходов по персоналу (1 210 400 долл. США), остальные ресурсы будут использоваться, в частности, для оплаты услуг по контрактам и услуг консультантов в связи с переводом всех информационно-коммуникационных средств в новое здание на Северной лужайке и для приобретения, установки и эксплуатации оборудования обеспечения безопасности для удовлетворения потребностей Департамента по вопросам охраны и безопасности в аппаратных средствах и программном обеспечении, необходимых для существующего центра управления системой обеспечения безопасности и главного центра управления системой обеспечения безопасности.

49. Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 63/262 Генеральная Ассамблея постановила не одобрять предложение Генерального секретаря о создании нового дублирующего центра хранения и обработки данных. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что Генеральный секретарь в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, высказанную в указанной резолюции, в настоящее время готовит доклад о том, как можно сократить риски, связанные с переводом основного центра хранения и обработки данных. Комитет понимает, что безопасный перевод данных в новое конференционное здание на Северной лужайке является одним из важнейших компонентов Генерального плана капитального ремонта. Однако очевидно, что в отсутствие дуб-

лирующего центра хранения и обработки данных процесс перевода не может проводиться, как это планировалось, и что необходимо искать альтернативные решения. По мнению Консультативного комитета, трудно оценить объем требующихся ресурсов до тех пор, пока не будет выработано приемлемое решение. Поэтому Комитет призывает Генерального секретаря в самые кратчайшие сроки предложить такое решение.

50. Консультативный комитет отмечает, что ко времени рассмотрения Генеральной Ассамблеей указанной просьбы, т.е. не раньше марта 2009 года, до конца двухгодичного периода останется лишь девять месяцев. По этой причине, а также по причинам, указанным в предыдущих пунктах, Комитет рекомендует сократить на двухгодичный период 2008–2009 годов объем ресурсов, запрошенных на временный персонал общего назначения для Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управления информационно-коммуникационных технологий, на 40 процентов, а также соответственно сократить сопутствующие ресурсы, не связанные с должностями.

#### **D. Департамент по вопросам охраны и безопасности**

51. В пункте 21 своего доклада о сопутствующих расходах Генеральный секретарь указал, что в период осуществления проекта в связи с Департаментом по вопросам охраны и безопасности потребуются ресурсы в объеме 42 777 400 долл. США. Из этой суммы 12 035 200 долл. США будут необходимы в двухгодичном периоде 2008–2009 годов.

52. По мнению Генерального секретаря, основная часть испрашиваемых ресурсов связана с финансированием временных должностей сотрудников службы охраны в целях обеспечения безопасности в соответствии с минимальными оперативными стандартами безопасности применительно к подменным помещениям и строительным работам на Северной лужайке и в зданиях Секретариата. К этим временным должностям относятся восемь должностей категории специалистов (1 должность координатора по вопросам безопасности, Генеральный план капитального ремонта (С-5); 1 должность сотрудника по вопросам безопасности и планирования операций, Генеральный план капитального ремонта (С-4); 1 должность сотрудника по вопросам связи (обеспечение безопасности в области информационно-коммуникационных технологий), Генеральный план капитального ремонта (С-4); 1 должность сотрудника службы охраны/эксперта по строительным нормам, Генеральный план капитального ремонта (С-3); 1 должность сотрудника по вопросам физической безопасности, Генеральный план капитального ремонта (С-3); 1 должность сотрудника по вопросам безопасности и соблюдения норм, контроля качества/поддержания связи с принимающей страной, Генеральный план капитального ремонта (С-3); 1 должность сотрудника по вопросам предотвращения убытков и расследований, Генеральный план капитального ремонта (С-3); и 1 должность административного сотрудника), шесть должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 93 должности сотрудников службы охраны. Увеличение числа сотрудников службы охраны приведет к возникновению дополнительных расходов, связанных с форменной одеждой, проверкой на наркотики или другими видами психологического тестирования, профессиональной подготовкой, боеприпасами, складскими помещениями и раздевалками, средствами связи и

предметами снабжения для группы кинологов. Кроме этого, понадобятся оргтехника, средства обеспечения безопасности, автотранспортные средства и прицепы, а также рентгеновская техника и металлоискатели на новых пропускных пунктах, которые будут созданы в связи с реализацией этого проекта строительства.

53. Консультативному комитету по его просьбе представили организационную структуру Департамента по вопросам охраны и безопасности в целом (приложение II.A) и организационную структуру Службы по вопросам охраны и безопасности в Центральных учреждениях (приложение II.B), которые дают представление о предлагаемом распределении временных должностей, испрашиваемых Генеральным секретарем. Комитету также сообщили, что в связи с просьбой Генерального секретаря о предоставлении ограниченных полномочий на принятие обязательств в отношении покрытия сопутствующих расходов (см. пункт 32 выше) Департамент разместил объявления о вакансиях в целях заполнения некоторых из этих должностей. На сегодняшний день были замещены должность координатора по вопросам безопасности, Генеральный план капитального ремонта (С-5), должность сотрудника по вопросам безопасности и планирования операций (С-4), должность административного сотрудника (С-3) и две должности категории общего обслуживания. Помимо этого в ноябре 2008 года было набрано 25 сотрудников службы охраны, которые выполняют функции контроля за допуском в помещения и на объекты, связанные с Генеральным планом капитального ремонта. Еще 39 сотрудников службы охраны 2 февраля 2009 года должны были начать прохождение базовой учебной подготовки.

54. **Что касается испрашиваемых должностей категории специалистов, то Консультативный комитет полагает, что их число можно было бы уменьшить, поскольку функции сотрудников на некоторых из этих должностей дублируют функции уже имеющихся сотрудников.** Например, Комитету сообщили, что сотрудник по вопросам предотвращения убытков и расследований, Генеральный план капитального ремонта (С-3), будет нести ответственность за функционирование системы представления отчетности и проведение расследований в случае возникновения инцидентов, связанных с кражей/утратой/повреждением материалов и имущества Организации Объединенных Наций и телесными повреждениями сотрудников, задействованных в рамках Генерального плана капитального ремонта. Он также должен будет обеспечивать, чтобы вопросы, связанные с хищениями/утратой, в частности оборудования подрядчиков, решались самим подрядчиком, а не перекладывались на плечи Организации Объединенных Наций. Комитет отмечает, что в Департаменте по вопросам охраны и безопасности имеется штатная Специальная группа по расследованиям, которая занимается, среди прочего, вопросами хищений и потерь. Комитет отмечает далее, что в Департаменте также имеется Группа по обеспечению физической безопасности. Поэтому есть возможность для того, чтобы возложить на сотрудников этой Группы ответственность за решение вопросов, связанных с обеспечением физической безопасности на всех строительных объектах, а также за обеспечение представления четко обоснованных предложений в отношении укрепления ограждений по периметру и внутренних ограждений и функционирования электронных охранных систем.

55. Консультативный комитет запросил, но не получил, подробную информацию о том, каким образом Департамент установил, что ему понадобятся

93 дополнительные должности сотрудников службы охраны на период осуществления Генерального плана капитального ремонта. Для того чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот вопрос, ей следует предоставить такую информацию, включая данные о развертывании уже имеющихся сотрудников службы охраны и предлагаемых дополнительных сотрудников, с разбивкой по конкретным точкам. Консультативный комитет поддерживает усилия, которые предпринимает Генеральный секретарь в целях обеспечения более эффективной охраны и безопасности помещений и объектов Организации Объединенных Наций, и осведомлен о дополнительных потребностях, которые возникнут у Службы безопасности и охраны в результате перевода сотрудников Секретариата в многочисленные помещения за пределами комплекса Организации Объединенных Наций на период осуществления проекта. Тем не менее он полагает, что в отсутствие полностью обоснованного предложения и с учетом того факта, что в период реконструкции сократятся потребности, связанные с обеспечением охраны и безопасности в Секретариате и конференционных зданиях, и в результате этого, вполне вероятно, можно будет перераспределить некоторых из уже имеющихся сотрудников, есть возможность для сокращения общих сопутствующих расходов Департамента путем набора меньшего числа сотрудников службы охраны. Это, в свою очередь, привело бы к пропорциональному сокращению потребностей по статьям, связанным с услугами по контрактам, общими оперативными расходами, принадлежностями и материалами и мебелью и оборудованием. Комитет надеется, что Генеральный секретарь предпримет дополнительные шаги с целью обеспечить, чтобы испрашиваемые временные должности сотрудников службы охраны не были сохранены после завершения осуществления Генерального плана капитального ремонта.

56. Консультативный комитет также полагает, что объем испрашиваемых на цели профессиональной подготовки ресурсов можно было бы еще более сократить путем набора лиц, которые уже прошли профессиональную подготовку по вопросам обеспечения охраны и безопасности строительных объектов и имеют соответствующие удостоверения.

57. В силу изложенных в предыдущих пунктах соображений, а также с учетом сроков рассмотрения Генеральной Ассамблеей данного предложения (см. пункт 50 выше) Консультативный комитет рекомендует сократить на 40 процентов объем ресурсов, испрашиваемых в целях набора временного персонала общего назначения для Департамента по вопросам безопасности и охраны, а также соответствующим образом сократить объем ресурсов, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2008–2009 годов.

## V. Меры, которые следует принять Генеральной Ассамблее

58. В пункте 23(а) своего доклада Генеральный секретарь просил Генеральную Ассамблею утвердить общую сумму сопутствующих расходов в сметном размере 185 997 400 долл. США брутто (176 569 000 долл. США нетто). Консультативному комитету по его просьбе была представлена информация, согласно которой, хотя Генеральный секретарь и уверен в том, что смета охватывает все обусловленные сопутствующими расходами возможные потребности на весь период осуществления проекта, он не исключает возможности возникновения дополнительных расходов в течение следующих четырех лет. **С учетом этого, а также с учетом замечаний и рекомендаций, изложенных в предыдущих пунктах, Консультативный комитет не рекомендует в настоящее время утверждать общий объем сопутствующих расходов.**

59. В пункте 23(б) своего доклада Генеральный секретарь просил утвердить общую сумму сопутствующих расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 35 816 700 долл. США нетто (38 191 200 долл. США брутто). **С учетом замечаний и рекомендаций, изложенных в предыдущих пунктах, Консультативный комитет рекомендует утвердить общую сумму в размере 30 272 400 долл. США нетто (31 768 700 долл. США брутто) в следующей разбивке: 995 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; 3 823 100 долл. США по разделу 27 «Общественная информация»; 13 356 100 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»; 4 521 600 долл. США по разделу 32 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»; 7 576 300 долл. США по разделу 33 «Охрана и безопасность»; и сумму в размере 1 496 300 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.**

60. Что касается просьбы, содержащейся в пункте 23(с) доклада Генерального секретаря, то Комитет полагает, что Генеральная Ассамблея должна принимать решение относительно того, следует ли, в целях покрытия сопутствующих расходов в рамках Генерального плана капитального ремонта, в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов временно не применять положения об использовании неизрасходованных ассигнований, содержащиеся в положениях 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, в отношении суммы в размере 31 768 700 долл. США брутто (30 272 400 долл. США нетто).

61. И наконец, что касается просьбы, содержащейся в пункте 23(d) доклада Генерального секретаря, то Консультативный комитет не видит причины, в силу которой следует заранее отметить сметные потребности на предстоящие двухгодичные периоды. Поэтому он рекомендует, чтобы потребности, обусловленные сопутствующими расходами в связи с Генеральным планом капитального ремонта, на двухгодичный период 2010–2011 годов и 2012–2013 годов представлялись в предлагаемых бюджетах по программам на данные двухгодичные периоды.

## Приложение I

### Разбивка доли сопутствующих расходов в рамках бюджета Управления информационно-коммуникационных технологий

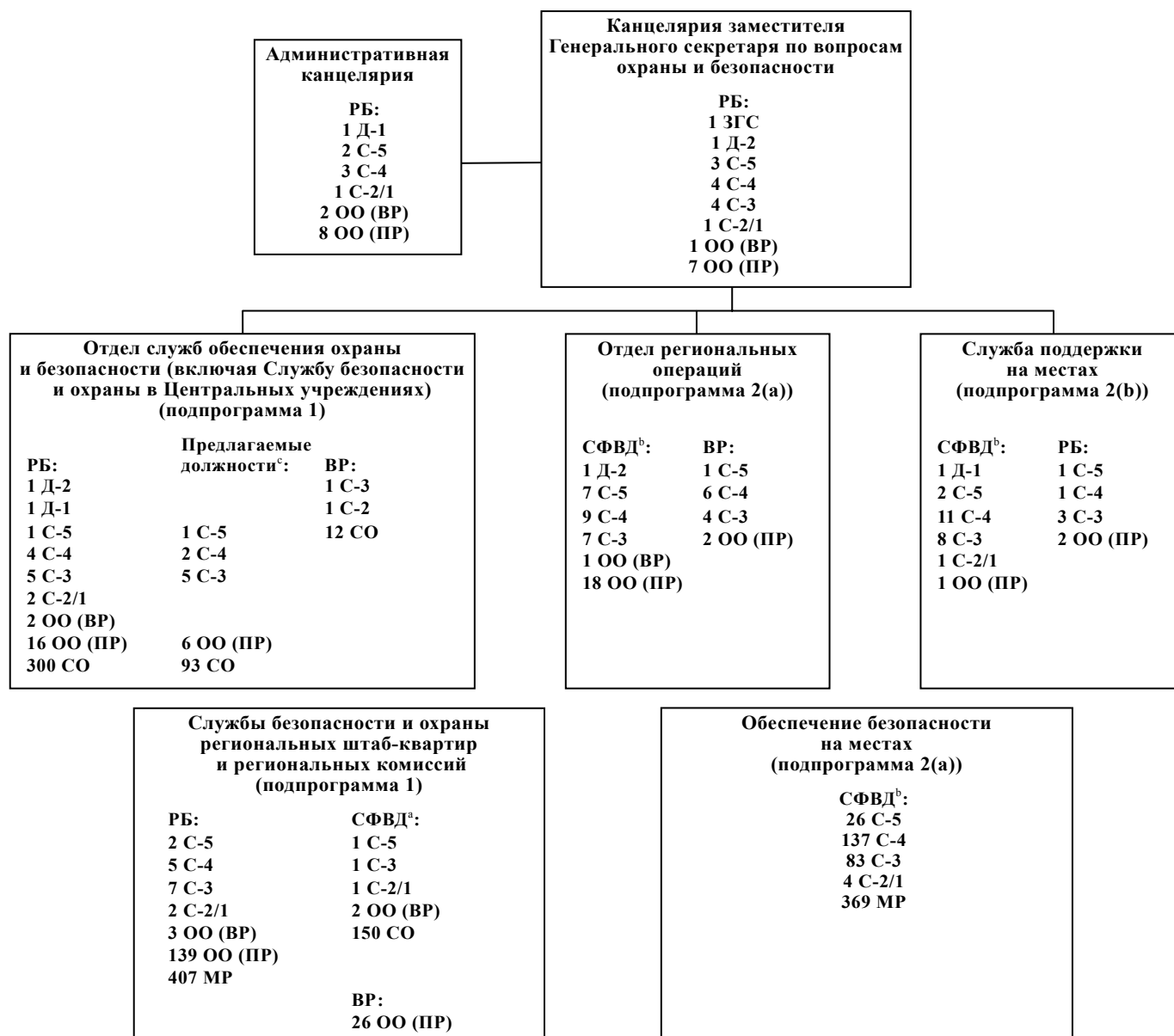
|                                                   | 2008 год | 2009 год         | 2008–<br>2009 годы | 2010 год         | 2011 год       | 2012 год         | 2010–<br>2012 годы | 2008–<br>2012 годы |
|---------------------------------------------------|----------|------------------|--------------------|------------------|----------------|------------------|--------------------|--------------------|
| Прочие расходы по персоналу                       |          |                  |                    |                  |                |                  |                    |                    |
| Временный персонал общего назначения <sup>a</sup> | 0        | 153 800          | 153 800            | 153 800          | 153 800        | 153 800          | 461 400            | 615 200            |
| <b>Итого — прочие расходы по персоналу</b>        | <b>0</b> | <b>153 800</b>   | <b>153 800</b>     | <b>153 800</b>   | <b>153 800</b> | <b>153 800</b>   | <b>461 400</b>     | <b>615 200</b>     |
| Консультанты                                      |          |                  |                    |                  |                |                  |                    |                    |
| Консультанты                                      | 0        | 24 000           | 24 000             | 0                | 0              | 0                | 0                  | 24 000             |
| <b>Итого — консультанты</b>                       | <b>0</b> | <b>24 000</b>    | <b>24 000</b>      | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>24 000</b>      |
| Услуги по контрактам                              |          |                  |                    |                  |                |                  |                    |                    |
| Профессиональная подготовка и переподготовка      | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| Инженерно-технические услуги по контрактам        | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| Услуги по обработке данных                        | 0        | 1 519 733        | 1 519 733          | 483 200          | 483 200        | 483 200          | 1 449 600          | 2 969 333          |
| <b>Итого — услуги по контрактам</b>               | <b>0</b> | <b>1 519 733</b> | <b>1 519 733</b>   | <b>483 200</b>   | <b>483 200</b> | <b>483 200</b>   | <b>1 449 600</b>   | <b>2 969 333</b>   |
| Общие оперативные расходы                         |          |                  |                    |                  |                |                  |                    |                    |
| Аренда помещений                                  | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| Аппаратура для обработки данных и оргтехника      | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| Прочие специализированные услуги                  | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| Разные эксплуатационно-технические услуги         | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| <b>Итого — общие оперативные расходы</b>          | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>           |
| Мебель и оборудование                             |          |                  |                    |                  |                |                  |                    |                    |
| Канторская мебель и оборудование                  | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| Автотранспортные средства                         | 0        | 0                | 0                  | 0                | 0              | 0                | 0                  | 0                  |
| <b>Итого — мебель и оборудование</b>              | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>         | <b>0</b>           | <b>0</b>           |
| Переоборудование помещений <sup>b</sup>           |          |                  |                    |                  |                |                  |                    |                    |
| Переоборудование помещений                        | 0        | 2 078 100        | 2 078 100          | 2 289 100        | 0              | 1 500 000        | 3 789 100          | 5 867 200          |
| <b>Итого — переоборудование помещений</b>         | <b>0</b> | <b>2 078 100</b> | <b>2 078 100</b>   | <b>2 289 100</b> | <b>0</b>       | <b>1 500 000</b> | <b>3 789 100</b>   | <b>5 867 200</b>   |
| <b>Всего — не связанные с должностями расходы</b> | <b>0</b> | <b>3 775 633</b> | <b>3 775 633</b>   | <b>2 926 100</b> | <b>637 000</b> | <b>2 137 000</b> | <b>5 700 100</b>   | <b>9 475 733</b>   |

<sup>a</sup> Два помощника по вопросам информационно-коммуникационных технологий (категория общего обслуживания (прочие разряды)).

<sup>b</sup> Расходы будут проводиться по разделу 32, Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений.

## Приложение II

### А. Департамент по вопросам безопасности и охраны: организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2008–2009 годов



Сокращения: РБ — регулярный бюджет; СФВД — совместно финансируемые виды деятельности; ВР — внебюджетные ресурсы; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ВР — высший разряд;

ПР — прочие разряды; СО — Служба охраны; МР — местный разряд.

<sup>a</sup> Совместно финансируются всеми базирующимися в Венском международном центре организациями, связанными с Секцией безопасности и охраны, Вена.

<sup>b</sup> Совместно финансируются всеми организациями, охваченными системой обеспечения безопасности на местах.

<sup>c</sup> Новые должности временного персонала общего назначения, предложенные Генеральным секретарем в его докладе о сопутствующих расходах, связанных с Генеральным планом капитального ремонта (A/63/582).

## В. Служба безопасности и охраны: Центральные учреждения

